

instruction manual - Joolz seat liner

Gebrauchsanweisung - Joolz Sitzauflage

manual de instrucciones - Joolz colchoneta integral

manuel d'instructions - Joolz coussin confort



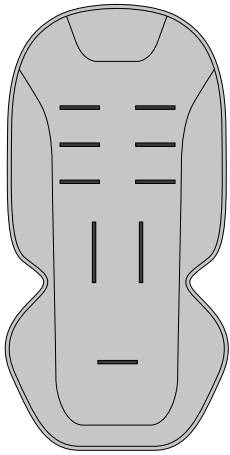
compatible with:

Joolz Day, Joolz Day², Joolz Day³, Joolz Day⁺

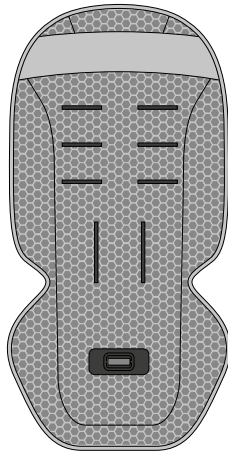
Joolz Geo, Joolz Geo²

Joolz Hub, Joolz Hub⁺

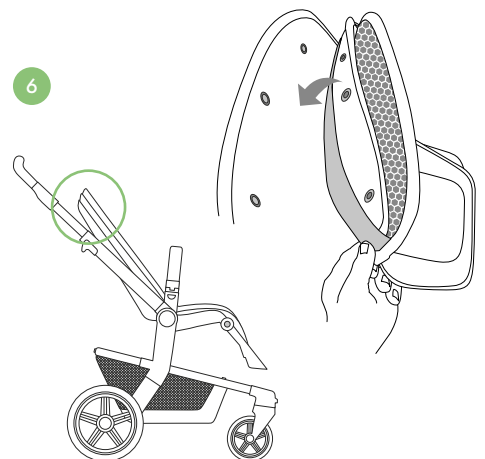
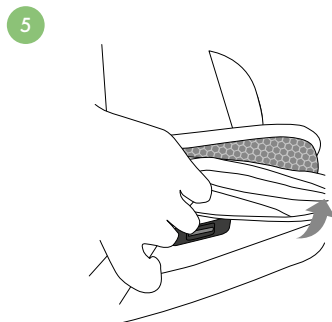
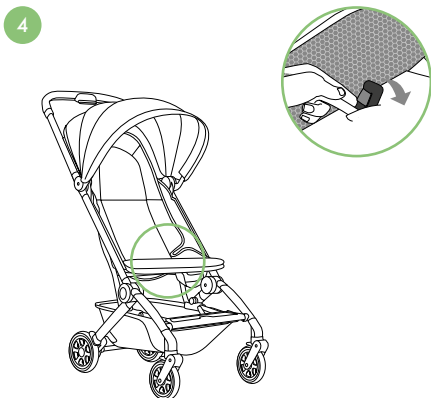
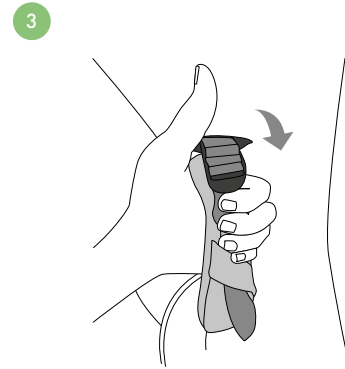
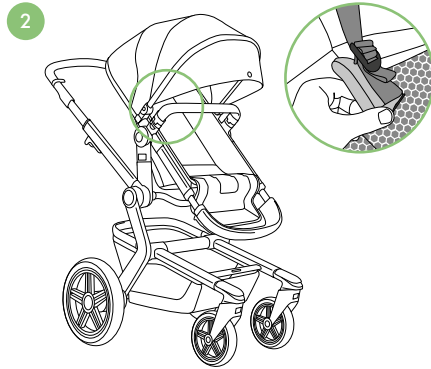
Joolz Aer



front



back



⚠ WARNING

en WARNING

- Never leave the child unattended.
- Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the restraint system.

de WARNUNG

- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Herausfallen oder -rutschen. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

nl WAARSCHUWING

- Laat het kind nooit achter zonder toezicht.
- Voorkom ernstig letsel dat ontstaat door eruit te vallen of te glijden. Gebruik altijd de gordels.

fr AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Évitez toute blessure grave entraînée par chute ou glissade. Utilisez toujours le système de retenue.

es ADVERTENCIA

- Nunca dejes al niño solo sin supervisión.
- Evita que se produzcan lesiones graves por caídas o deslizamientos. Utiliza siempre el sistema de retención.

pt AVISO

- Nunca deixe o bebé sem supervisão.
- Evite ferimentos graves devido a queda ou deslizamento. Utilize sempre o sistema de imobilização.

it ATTENZIONE

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Evitare lesioni gravi impedendo che cada o scivoli fuori. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

sv VARNING

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Förhindra allvarliga skador till följd av fall eller urglidning. Använd alltid bältesystemet.

no ADVARSEL

- Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- Unngå alvorlige personskader fra å falle eller skli ut. Bruk alltid sikkerhetsbeltene.

fi VAROITUS

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Vältä putoamisesta tai pois liukumisesta aiheutuva vakava henkilövahinko. Käytä aina kiinnitysjärjestelmää.

da ADVARSLER

- Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- Undgå alvorlig personskade som følge af, at barnet falder eller glider ud. Brug altid fastholdelsesanordningen.

ru ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не допускайте серьезного травмирования ребенка вследствие его падения или выскользвания из коляски. Всегда используйте систему фиксации.

pl OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- Należy zapobiegać poważnym urazom, które mogą wystąpić w wyniku wypadnięcia lub wyslizgnięcia. Zawsze należy używać systemu zabezpieczającego.

uk ОБЕРЕЖНО

- Ніколи не залишайте свою дитину без нагляду.
- Не допускайте серйозних травм внаслідок випадання або вислизання дитини з візка. Завжди використовуйте систему фіксації.

ee HOIATUS!

- Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
- Vältige väljakukumisest või väljalibemisest tingitud raskeid vigastusi. Kasutage alati kinnitussüsteemi.

lv BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr izmantojiet kopā ar ierobežotājsistēmu
- Neapklājiet bērna seju, lai neizraisītu smāksānas risku. Nelietojiet kombinācijā ar gultīņu.

lt ĮSPĖJIMAS

- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Izvairieties no nepietnām traumām, ko izraisa kritieni vai izslīdēšana. Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu.

sl OPOZORILO

- Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- Preprečite resne poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi padca ali zdrso iz izdelka. Vedno uporabljajte zadrževalni sistem.

hr UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Izbjegavajte ozbiljne ozljede uzrokovane padom ili ispadanjem. Uvijek koristite sustav pojasa.

cs VAROVÁNÍ

- Nikdy dítě nenechávejte bez dozoru.
- Dejte pozor na riziko vážného poranění v důsledku pádu nebo sklouznutí. Vždy používejte zadržný systém..

bg ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не оставяйте детето без надзор.
- Не позволявайте падане или плъзгане в страни, защото това може да причини сериозни наранявания. Винаги използвайте ограничителните колани.

ro AVERTISMENT

- Nu vă lăsați copilul nesupravegheat.
- Evitați rănile grave provocate de cădere sau alunecare. Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.

sr UPOZORENJE

- Nikada nemojte ostavljati dete bez nadzora.
- Izbegnite teške povrede izazvane padom ili iskliznućem. Uvek koristite bezbednosni sistem.

hu FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- Előzze meg a súlyos, a kiesésből vagy kicsúszásból származó baleseteket. Mindig használja a rögzítőrendszer.

sk VAROVANIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Dajte pozor na riziko vážneho poranenia v dôsledku pádu alebo sklznutia. Vždy používajte zadrživací systém.

gr ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί χωρίς επίτηρηση.
- Αποφεύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώσεις ή ολισθήσεις. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.

ar ريذحت

- تظالم ل نود لفظ ال ادب أفرزت ال
- قال زنا ال وأطوقس ال نع قح تان ال فري طخل تابا ال ا بنحت
- تي ب ث ال ا ماظن ا ماخذت س ا يل ع ا م ا صرح

za WAARSKUWING

- Moet nooit die kind sonder toesig laat nie.
- Vermo ernstige beserings as gevolg van val of uitgly. Gebruik altyd die weerhoudingstelsel.

zh 警告

- 切勿让小孩处于无人看管的状态。
- 避免因掉落或滑落造成严重伤害。应始终使用约束系统。

tw 警告

- 切勿讓小孩處於無人看管的狀態。
- 避免因掉落或滑落造成嚴重傷害。應始終使用約束系統。

jp 警告

- お子様のそばから絶対に離れないでください。
- 転倒や滑り落ちが発生すると、重傷につながるおそれがありますので、十分にご注意ください。必ずシートベルトをご使用ください。

ko 경고

- 절대 아이를 혼자 내버려두지 마십시오.
- 추락이나 미끄러짐으로 인한 심각한 상해를 예방하십시오. 항상 고정 시스템을 사용하십시오.

hi चेतावनी

- बच्चों को कभी अकेला न छोड़ें.
- गरिने या फिसल जाने से लगने वाली गंभीर चोट से बचें. नियंत्रण प्रणाली का हमेशा उपयोग करें.

th คำเตือน

- ห้ามปล่อยให้เด็กอยู่ตามลำพังโดยเด็ดขาด
- หลีกเลี่ยงการบาดเจ็บร้ายแรงจากการตกหรือเลื่อนหลุด ใช้อุปกรณ์ยึดตรึงเสมอ

ms AMARAN

- Jangan tinggalkan anak anda tanpa pengawasan.
- Elakkan kecederaan serius daripada terjatuh atau tergelincir keluar.
- Sentiasa gunakan sistem halangan.

id PERINGATAN

- Jangan pernah meninggalkan bayi tanpa pengawasan.
- Hindari cedera parah akibat terjatuh atau tergelincir.
- Selalu gunakan sistem penahan.

ir رادشه

- دین کن امر تب قارم نودب ار کدوک زگه
- هب ندش ب ا ت ر پ و ندروخ زی ل ای نداتفا رشا رد کدوک دیش اب ب قارم
- دوشن دیش تح ارج راچد نوری ب
- دین کن هدافتسا رام متسیس زا مشی ه

עברית

- לעולם אין לעזוב פעוט ללא השגחה.
- יש להימנע מפציעה חמורה כתוצאה מנפילה או החלקה.
- יש לחגור תמיד את התינוק במערכת הבטיחות (ריסו).